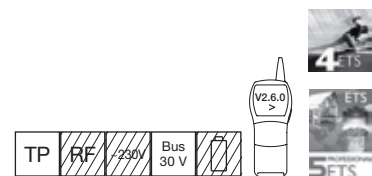


DE FR
EN
NL

Interrupteur crépusculaire

Notice d'instructions



TXA025, TXA026

Principe de fonctionnement

Ce produit est principalement destiné à la commande automatique de pilotes d'éclairage intérieur/extérieur (commande marche/arrêt ou variation) et de stores ou de volets roulants en fonction de l'éclairage ambiant.

Associé à une sonde extérieure, l'interrupteur crépusculaire mesure l'éclairage naturel et commande les circuits en fonction d'un seuil préréglé entre 2 et 20000 Lux.

Il est possible d'augmenter le nombre de voies en chaînant plusieurs interrupteurs crépusculaires. Une seule sonde est alors reliée à un des interrupteurs crépusculaires.

Réglage du seuil de luminosité

- Après configuration :
1. Placer le commutateur ① sur la position test (seuil).
 2. Sélectionner le calibre (2...200 Lux ou 200... 20000 Lux) en appuyant sur le bouton poussoir ⑥ (allumage d'un des voyants ② ou ③).
 3. Replacer le commutateur auto/manu/test dans le mode désiré.
 4. Mettre le commutateur ① en position "test"; au moment choisi de la journée, tourner le potentiomètre de réglage ④ jusqu'au seuil de commutation (allumage du voyant ⑤).
 5. Remettre le commutateur ① en position "auto", mode normal de fonctionnement de l'appareil.

Composition du kit TXA026

- Le TXA026 est composé de :
- 1 interrupteur crépusculaire TXA025
 - 1 sonde de luminosité saillie EE003/04925.

Sondes de luminosité compatibles

- sonde à encastrer EE002/04922
- sonde saillie EE003/04925.

Recommandation de mise en œuvre :

1. Installer le module dans le bas de l'armoire pour éviter une température de fonctionnement trop élevée.
2. Raccorder le module au bus.
3. Raccorder, le cas échéant, la sonde EE002/04922 ou EE003/04925.
4. Suivre les instructions de configuration du système.
5. Pour un bon fonctionnement de l'appareil, la sonde de luminosité ne doit pas être exposée directement au soleil ou près d'une source lumineuse et doit être installée à l'abri de la poussière et de l'humidité.

Signification des voyants de signalisation

Commutateur ① sur position auto ou test	
Voyant de signalisation de dépassement de seuil	Voyant allumé si mesure inférieure au seuil fixé
Voyants de sélection de calibre	Voyant ② allumé si calibre 2 ... 200 Lux sélectionné Voyant ③ allumé si calibre 200 ... 20000 Lux sélectionné Voyants ② et ③ clignotants alternativement si sonde non raccordée ou défectueuse.

Ordre de grandeur de luminosité

Conditions et situation	Valeur moyenne de luminosité en Lux
Pleine Lune	< 1 Lux
Rue de nuit bien éclairée	20 ... 70 Lux
Ciel très nuageux	1500 ... 2000 Lux
Ciel nuageux	4000 ... 5000 Lux
Extérieur à l'ombre	10000 ... 15000 Lux
Soleil	> 15000 Lux

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

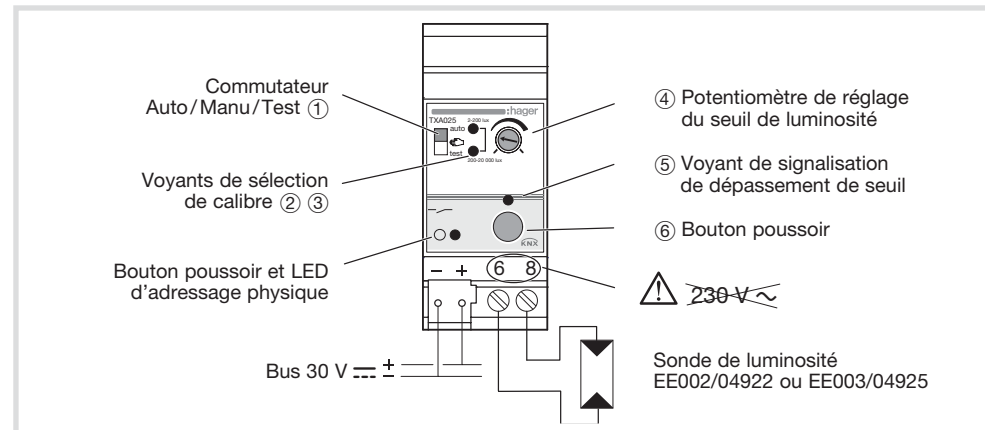
Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

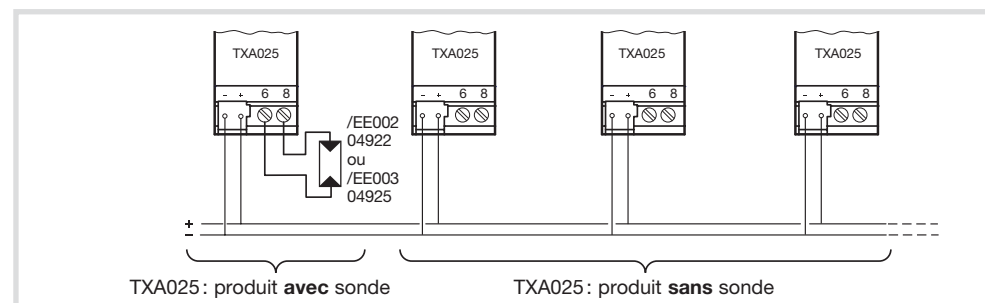
Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Utilisable partout en Europe CE et en Suisse

Raccordement électrique



Chaînage de plusieurs TXA025



Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

- Tension d'alimentation : bus 30 V ~ TBTS
- Distance maximum de raccordement de la sonde : 100 m.
- Tension et courant pour les essais d'émission CEM : 230V~ - 0.5A
- Catégorie de surtension : III
- Tension de choc : 4kV

Caractéristiques fonctionnelles

- Plage de fonctionnement : 2 à 200 Lux - 200 à 20000 Lux
- Produit indépendant pour montage sur Rail DIN
- Action de type : 1B
- Structure du logiciel : classe A
- Mode de transmission : TP1
- Mode de configuration : S mode - easy link controller

Environnement

- TXA025: T° de fonctionnement : 0°C à +45°C
- Sonde: T° de fonctionnement : - 30°C à +60°C
- TXA025: T° stockage : - 20°C à +70°C
- Sonde: T° stockage : - 30°C à +70°C
- Degré de pollution : 2

Raccordement

- Capacité : souple : 1 mm² à 6 mm²
- rigide : 1,5 mm² à 10 mm²

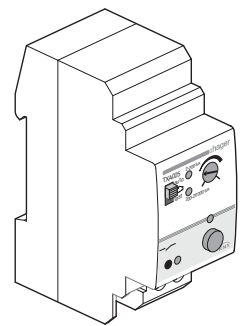
• Sonde : Utiliser du câble double isolation pour le branchement de la sonde saillie EE003/04925 ou pour la prolongation du câble de la sonde encastrée EE002/04922.

Encombrement

- Dimensions : 2 modules.

Attention :

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Respecter les règles d'installation TBTS.



FR DE
EN
NL

TXA025, TXA026

Fonctionsbeschreibung

Hauptanwendungsgebiete dieses Produktes sind :

- die Steuerung von Lichtkreisen im Innen- und Außenbereich (Ein/Aus bzw. Dimmen)
- die Steuerung von Markisen und Rollläden in Abhängigkeit vom Tageslicht.

Der Dämmerungsschalter misst in Verbindung mit einem Außenfühler das Tageslicht und steuert die Lichtkreise unter Berücksichtigung eines voreingestellten Helligkeitsgrenzwertes (2...20 000 Lux) an.

Zur Ansteuerung mehrerer Kanäle ist es möglich, den erfassten Helligkeitswert über den Bus an weitere Dämmerungsschalter zu senden.

Einstellen des Helligkeitsgrenzwertes

Nach Konfiguration :

1. Schalter ① auf Test (Grenzwert) stellen.
2. Bereich (2...200 Lux oder 200 ...20 000 Lux) durch Betätigen der Taster ⑥ wählen (eine der LED's ② oder ③ leuchtet auf).
3. Wahlschalter Auto/Manu/Test auf die gewünschte Betriebsart zurückstellen.
4. Wahlschalter ① zur gewünschten Tageszeit (Helligkeit) auf Test stellen und Einstell-potentiometer ④ bis zum Umschalten-Grenzwert (Lampe ⑤ leuchtet auf) hochregeln.
5. Wahlschalter ① wieder auf "auto" stellen.

Lieferumfang TXA026

- 1 Dämmerungsschalter TXA025
- 1 Aufbaufühler EE003.

Anschließbare Helligkeitsfühler

- Einbaufühler EE002
- Aufbaufühler EE003.

Inbetriebnahme Hinweise

1. Betriebstemperatur beachten; Gerät im unteren Bereich des Verteilers montieren.
2. Gerät an den anschließen.
3. Helligkeitsfühler EE002 oder EE003 anschließen.
4. Programmierung vornehmen.
5. Einstellhinweise der Bedienungsanleitung beachten.
6. Um den sicheren Betrieb des Dämmerungsschalters zu gewährleisten, sollte der Helligkeits-Sensor nicht direkt der Sonne oder einer sonstigen Lichtquelle ausgesetzt werden. Sie sollte auch vor Staub und Feuchtigkeit geschützt werden.

Funktion der LED-Anzeigen :

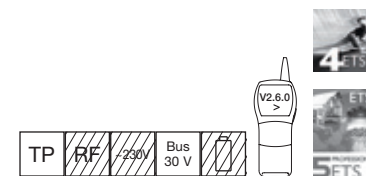
Wahlschalter ①	Die LED leuchtet, wenn der Messwert den Grenzwert unterschreitet.
Kontrollleuchte	Die LED leuchtet, wenn der Helligkeitsbereich 2...200 Lux gewählt wurde.
Kontrollleuchte zur Auswahl	LED ② leuchtet, wenn der Helligkeitsbereich 200...20000 Lux gewählt wurde. LED ② und ③ leuchten abwechselnd, wenn der Helligkeitsfühler nicht angeschlossen oder defekt ist.

Helligkeitswerte :

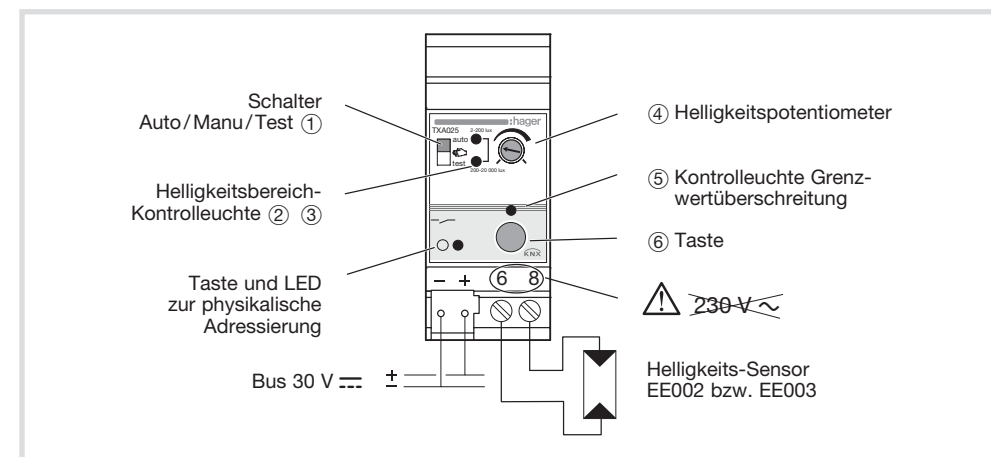
Bedingungen und Situation	Helligkeitsmittelwert in Lux
Vollmond	< 1 Lux
Nacht, Straße gut beleuchtet	20 ... 70 Lux
Stark bedeckter Himmel	1500 ... 2000 Lux
Wolkiger Himmel	4000 ... 5000 Lux
Tageslicht im Schatten	10000 ... 15000 Lux
Sonnenlicht	> 15000 Lux

Dämmerungsschalter

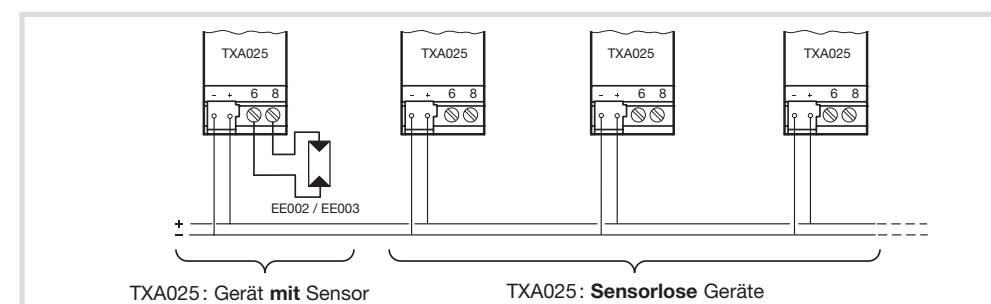
Bedienungsanleitung



Anschlußbild



Serienschaltung mehrerer Geräte TXA025



Sicherheitshinweise :

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).

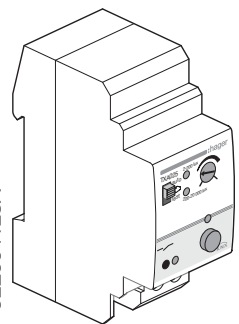
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Verwendbar in ganz Europa CE und in der Schweiz

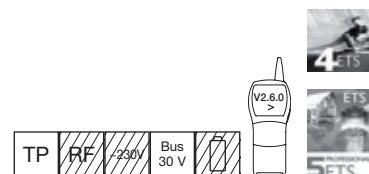




NL GB
FR DE

Light sensitive switch

User instructions



TXA025, TXA026

Operating principle

This product is mainly intended for automatic control of inside/outside lighting circuits (ON/OFF and dimming controls) and blinds or rolling shutters according to ambient lighting level.

Associated with an external probe, this light-sensitive switch measures natural lighting and controls circuits according to a preset threshold range of 2 to 20000 lux.

Several light sensitive switches may be chained to increase the number of channels. In this case, only one probe is connected to one of the light sensitive switches.

Setting lighting threshold

- After configuration:
1. Set switch ① to the test position (threshold)
 2. Press pushbutton ⑥ (one of indicators ② or ③ lights on) to select the gauge (2... 200 lux or 200... 20000 lux).
 3. Switch back auto/manu/test switch to the desired mode
 4. Set switch ① to "test" position; at the selected moment of the day, turn the setting potentiometer ④ up to the switching threshold (indicator light ⑤ switches on).
 5. Set back switch ① into "auto" position, as the normal operating mode of equipment.

Kit TXA026

- Kit TXA026 includes:
- 1 light sensitive switch TXA025
 - 1 wall-mounted light sensor EE003.

Compatible lighting probes

- Flush-mounted light sensor EE002
- Wall-mounted light sensor EE003.

Installation recommendations

1. Install the module at the bottom of enclosure to prevent excessive operating temperature.
2. Connect module to bus.
3. Connect probe EE002 or EE003 if necessary.
4. Follow the instructions of system requirements.
5. To ensure a good working of the light sensitive switch, the lighting probe must not be influenced by artificial light or direct solar radiation and has to be sheltered from dust and humidity.

Indicator light displays

Switch ① set to auto or test position	
Indicator signalling threshold under-range	Indicator light goes on when the value measured is lower than threshold set.
Indicator for selecting gauge	Indicator ② is on when gauge 2 ... 200 lux is selected. Indicator ③ is on when gauge 200 ... 20000 lux is selected. Indicators ② and ③ flicker alternately when probe is not connected or faulty.

Examples of lighting levels

Lighting Conditions	Average lighting lux value
Full moon	< 1 Lux
Bright street light at night	20 ... 70 Lux
Very cloudy sky	1500 ... 2000 Lux
Cloudy sky	4000 ... 5000 Lux
Outside shaded area	10000 ... 15000 Lux
Sunshine	> 15000 Lux

Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment).

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

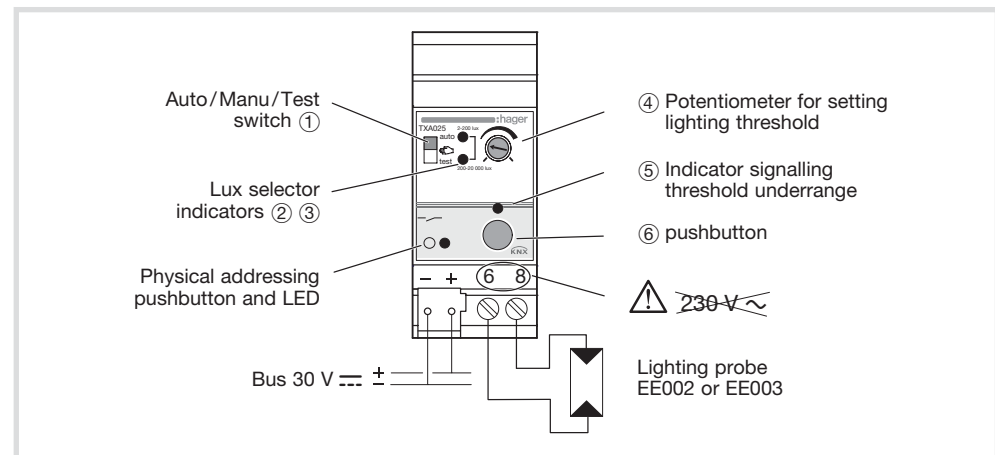
This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

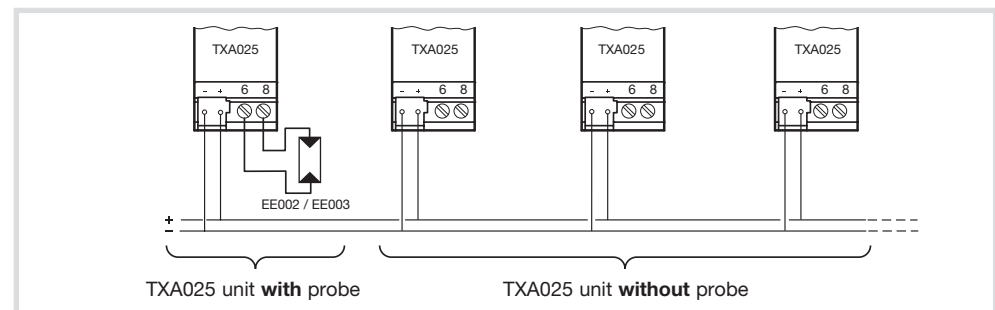
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Usable throughout Europe and in Switzerland

Electrical connection



Chaining of TXA025 units



Safety Recommendations:

- Installation should only be carried out by a suitably qualified electrician.
- Observe the installation regulations of the protection measures SELV.

Technical Specifications

Electrical characteristics

- Supply voltage: bus 30 V SELV
- Maximum connection distance of probe: 100m.
- Voltage and current declared for the needs of EMC emissions tests: 230V~ - 0.5A
- Overvoltage Category: III
- Rated impulse voltage: 4kV

Functional characteristics

- Operating range: 2 to 200 lux - 200 to 20000 lux
- Independent panel-mounted (DIN rail) control device
- Action type: 1B
- Software structure: class A
- Communication median: TP1
- Configuration mode: S mode - easy link controller

Environment

- TXA025: Operating T°: 0°C to +45°C
- Probe: Operating T°: - 30°C to +60°C
- TXA025: Storage T°: - 20°C to +70°C
- Probe: Storage T°: - 30°C to +70°C
- Pollution category: 2

Connection

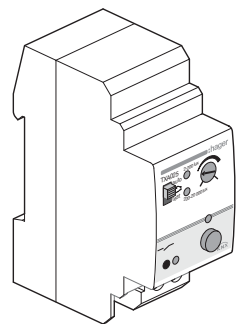
- Capacity: flexible: 1 mm² to 6 mm²
- rigid: 1,5 mm² to 10 mm²

Probe:

Use dual insulation cable for connecting wall-mounted sensor EE003 or for extending cable of flush-mounted sensor EE002.

Dimensions

- Size: 2 modules.



EN NL
FR DE

TXA025, TXA026

Werkingsprincipe

Dit product is hoofdzakelijk bestemd voor de automatische besturing van verlichtingscircuits binnen/buiten (besturing aan/uit of dimverlichting) en van lammellengordijnen of rolluiken afhankelijk van de omgevingsverlichting.

De schemerschakelaar, gekoppeld aan een buitenvoeler, meet de natuurlijke verlichting en bestuurt de circuits afhankelijk van een vooraf ingestelde drempel van 2 tot 20000 lux.

U kunt het aantal kringen verhogen door verschillende schemerschakelaars aan elkaar te koppelen. U sluit dan één enkele sensor aan op één van de schemerschakelaars.

Instelling van de lichtsterktedrempel

- Na configuratie:
1. Plaats de schakelaar ① in de stand "test" (drempel).
 2. Kies de grootte (2...200 lux of 200... 20000 lux) door op de drukknop ⑥ te drukken (één van de verklikkers ② of ③) gaat branden).
 3. Plaats de schakelaar auto/manu/test opnieuw in de gewenste stand.
 4. Plaats de schakelaar ① in stand "test"; op het gekozen tijdstip van de dag draait u de instelpotentiometer ④ tot op de drempelwaarde (verklikker ⑤ gaat branden).
 5. Plaats de schakelaar ① in stand "auto", normale werkingsmodus van het toestel.

Samenstelling van de kit TXA026

- De TXA026 bestaat uit:
- 1 schemerschakelaar TXA025
 - 1 opbouwlichtsensor EE003.

Compatibele lichtsensoren

- inbouwsensor EE002
- opbouwsensor EE003

Installatieaanbeveling:

1. Installeer de module onderaan in de kast om een te hoge werkingstemperatuur te vermijden.
2. Sluit de module aan op de bus.
3. Sluit zo nodig de sensor EE002 of EE003 aan.
4. Volg de instructies voor de systeemconfiguratie.
5. Om de goede werking van het toestel te garanderen, mag de lichtsensor niet rechtstreeks in het zonlicht of in de buurt van een lichtbron worden geplaatst en moet ze tegen stof en vocht worden beschermd.

Betekenis van de verklikkers

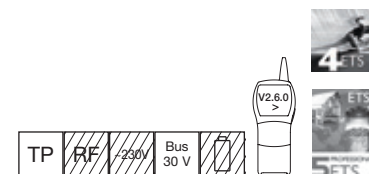
Schakelaar ① in stand auto of test	
Verklikker voor signalering van drempeloverschrijding	Verklikker brandt als de gemeten waarde kleiner is dan de vastgelegde drempel
Verklikker voor keuze van de grootte	Verklikker 2 brandt als grootte 2 ... 200 Lux geselecteerd is. Verklikker 3 brandt als grootte 2 ... 20000 Lux geselecteerd is. Verklikkers 2 en 3 knipperen afwisselend als de sensor niet aangesloten of defect is.

Orde van grootte van de lichtsterkte

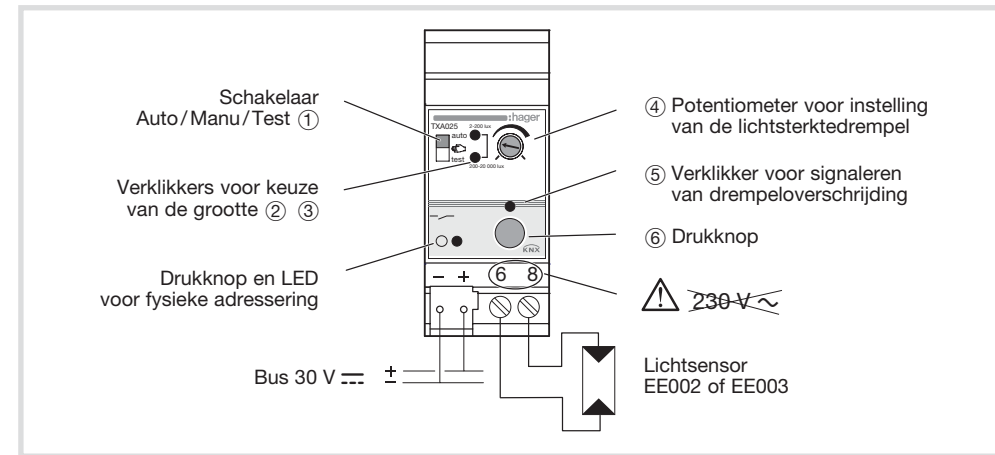
Omstandigheden en toestand	Gemiddelde lichtsterkte in lux
Volle maan	< 1 Lux
Straat's nachts goed verlicht	20 ... 70 Lux
Sterk bewolkt	1500 ... 2000 Lux
Bewolkt	4000 ... 5000 Lux
Buiten in de schaduw	10000 ... 15000 Lux
Zon	> 15000 Lux

Schemerschakelaar

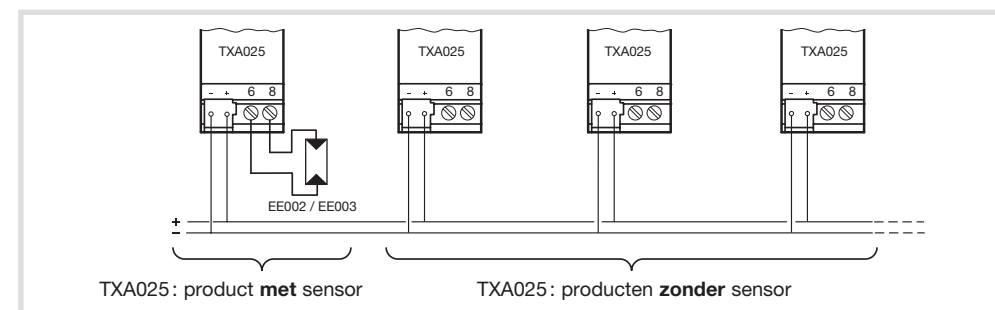
Bedieningshandleiding



Elektrische aansluiting



Koppeling van verschillende TXA025



Safety Recommendations:

- Dit apparaat mag enkel geplaatst worden door een installateur elektricien.
- De installatieregels ZLVS respecteren.

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.

Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsval voor verwijdering.

Te gebruiken in heel Europa en in Zwitserland

Technische gegevens

- Elektrische karakteristieken**
- Voedingsspanning: bus 30 V SELV
 - Maximum draadlengte van sensor: 100 m.
 - Aangegeven spanning en stroom voor de behoeften van de EMC-emissietest: 230V~ - 0.5A
 - Overspanningscategorie: III
 - Toegekende stootspanning: 4kV
- Werkingskarakteristieken**
- Werkingsbereik: 2 tot 200 Lux - 200 tot 20000 Lux
 - Besturingshulpmiddel met onafhankelijke montage voor montage op paneel (DIN-lijst)
 - Actietype: 1B
 - Programmastructuur: klasse A
 - Communicatiemedia: TP1
 - Configuratiemodus: S mode - easy link controller
- Omgeving**
- TXA025 Werkingstemperatuur: 0°C tot +45°C
 - Sensor Werkingstemperatuur: - 30°C tot +60°C
 - TXA025 Opslagtemperatuur: - 20°C tot +70°C
 - Sensor Opslagtemperatuur: - 30°C tot +70°C
 - Vervuilingsgraad: 2
- Aansluiting**
- Capaciteit: soepel: 1 mm² tot 6 mm²
 - stijf: 1,5 mm² tot 10 mm²
- Sensor:**
- Gebruik dubbel geïsoleerde draad voor de aansluiting van de opbouwsensor EE003 of voor de verlenging van de draad van de inbouwsensor EE002.
- Afmeting**
- 2 modules.